

Piensa global, ayuda local.

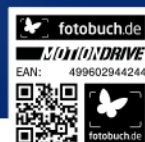
### Donaciones

Tierschutz international: Deutsch-chilenische Projekte für verantwortungsvolle Tierhaltung e.V.

IBAN: DE28 8306 5408 0004 0756 76  
 SWIFT-Code: GENO DEF1 SLR  
 Deutsche Skatbank

[www.betterplace.org](http://www.betterplace.org)

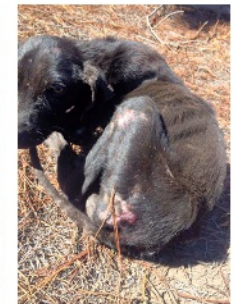
Proyecto 64020



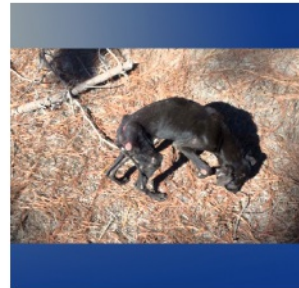
Finn Domingo: Un perro chileno

## FINN DOMINGO: UN PERRO CHILENO

POR QUÉ SU HISTORIA ES IMPORTANTE



## Domingo: Un caso común.



Completamente demacrado, dehidratado, con sarna y úlceras: Así encontraron el cachorro de unos cuatro meses un domingo de abril de 2017.





2

En Chile hay entre 5 y 10 millones\* de perros "callejeros".  
La mayoría de los cachorros, así como los perros viejos, enfermos o heridos, sufren y mueren generalmente sin atención o que les importe a los ciudadanos.  
Hay leyes contra el abuso, pero el estado no las implementa en su sistema jurídico.



El manejo común del problema es "mirar a otro lado".

\*Depende de la fuente.

¿Qué pasa cuando  
decides mirar?

3

En 2014, las hermanas María de los Ángeles y Valentina Ruiz Cisternas crearon una fundación para el bienestar de los animales en Concepción, la 2a ciudad más grande de Chile.

En su "Refugio patitas sin hogar" cuidan perros abandonados o maltratados, los tienen castrados y los entregan a gente de buen corazón.

4



5

## En el camino a una nueva vida.



Atención veterinaria oportuna: Primero, la mayoría de los animales necesita quedarse en una clínica veterinaria durante unos días para recuperarse.

La sarna –especialmente la sarna sarcóptica, que es altamente contagiosa– es muy común entre la población canina en Chile. Requiere un tratamiento cuidadoso y experto.

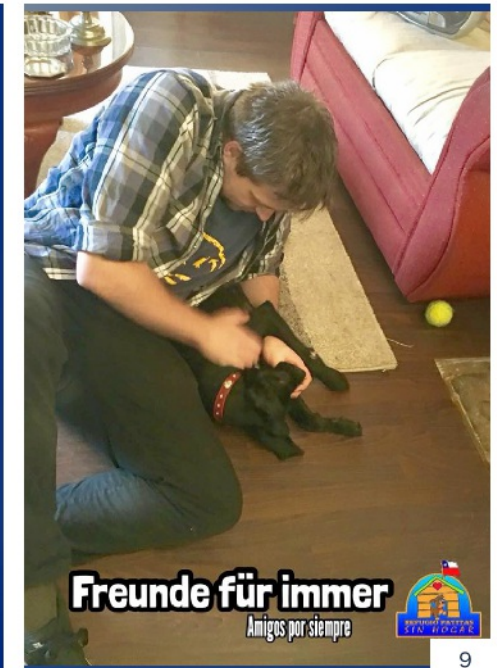


## Seguir adelante. Adopción.



8

Alexander Stähr,  
estudiante alemán de  
Hannover,  
9 meses de intercambio  
en Chile,  
conoce al Refugio y está  
impresionado con el  
trabajo de la familia y de  
sus ayudantes,  
pasa mucho tiempo con  
Domingo y decide  
llevarse a Alemania.



9

## Complicado, prolongado y costoso.



Trasladar perros a la UE es posible pero complicado y requiere **por lo menos 3 semanas de preparación intensa.**

¡Chip! ¡Vacuna antirrábica válida!

¡Caja de IATA de tamaño adecuado!

¡¡¡Habitación del perro a la caja!!!

Horarios, planes y formalidades deben ser cumplidos de manera exacta.

El **viaje de más de 24-30 horas** puede causar trastornos de ansiedad, particularmente en animales ya traumatizados.

Costos de CLP 600000 mínimo. Dependiendo del tamaño del perro y de otras condiciones puede ser mucho más.

## Finn Domingo en Santiago.



12

Julio 2017: Domingo ahora  
se llama Finn y está  
„aprendiendo“ alemán.

13

## Mucho apoyo.

En Chile, sin coche no se puede viajar con un perro. Un joven conduce los más de 1000 kilómetros desde Santiago a Concepción (ida y vuelta) sólo para recoger a Alexander y Finn.



14



15

Finn ha llegado a ser un símbolo de coraje y esperanza. Su historia atrae la atención de muchos chilenos.

Los amigos del Refugio lo ven como un "embajador de Chile". Con orgullo recogen donaciones y financian el transporte.

## Justo antes de la salida.....



Chile

05. Oct. 2017.  
**23:30**  
 GMT



Ecuador



Al día siguiente, los rescatistas organizan búsquedas desesperadas por facebook y radio.

En Chile muy pocas veces para el tránsito por los animales – ni antes ni después del choque.



Los fuegos artificiales después del partido asustan a Finn durante su último paseo del día. Alexander lo está buscando casi toda la noche.

Doce horas después Finn es encontrado. Lo atropellaron.



Tiene una fractura complicada en la pata trasera. Un veterinario en Santiago lo atiende inmediatamente, pero la operación falla.

## Carrera contra el tiempo



Octubre 2017

- 30 horas de viaje para encontrarse con la familia de Alexander en Alemania.
- Segunda operacion, pierna salvada.



18

## Fisioterapia por toda la vida



19

## Reencuentro en Hannover



Noviembre 2017

20

¿Fin del cuento?

¡No!

El compromiso dibuja círculos.  
Círculos anchos. Hacia  
Alemania y vuelta.

21



Mayo 2018: Se funde la corporación alemana

**Protección Animal Internacional:  
Proyectos Germano-Chilenos para una Tenencia  
Responsable de Animales e.V.**

sin fines de lucro

inicia, organiza y apoya proyectos binacionales  
con enfoque a la educación en el marco del bienestar animal

Registro de asociaciones: Amtsgericht Wittlich (Alemania), VR 41448  
NIF: 43/657/23018

**Junta directiva**

Alexander Stähr, Theresia Egle, Ellen Stähr (DVM)

22

### **Propósito**

Contribuir a mejorar las condiciones de vida de los animales  
bajo cuidado humano.

### **Convicción**

En todo el mundo, el bienestar de los seres humanos está  
vinculado estrechamente al bienestar de los animales. Quien  
ayuda a los animales, también ayuda a las personas.

### **Proyectos**

Intercambio de conocimientos y buenas prácticas respecto a  
tenencia y cuidado de animales, así como salud animal, entre  
organizaciones de bienestar animal alemanas y chilenas.

23

# ¡Vamos!

## Noviembre 2018

Señal de salida: Cuidadoras/es de animales chilenos y alemanes pasarán un año entero intercambiando opiniones, visitándose y trabajando juntos.

### Participantes

Refugio Patitas Sin Hogar (Concepción, Chile)  
Refugio de animales Hannover (Hannover, Alemania)  
Refugio de animales Albert Schweitzer (Essen, Alemania)

24

## "Aprendizaje binacional: Cuidadores de animales en Chile y Alemania"

Es el nombre del primer proyecto de la corporación.

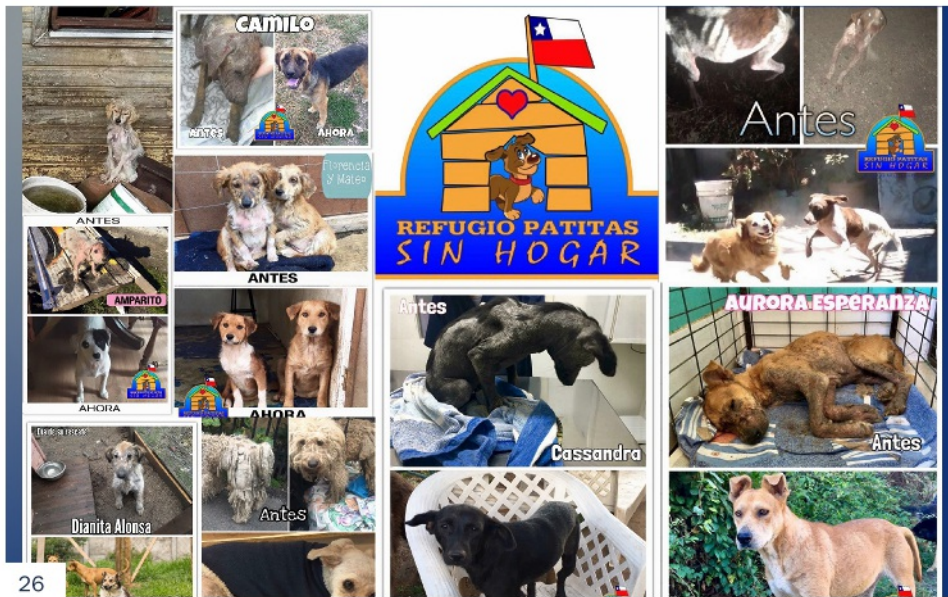
Está financiado en gran parte por el Ministerio de Educación e Investigación de Alemania,

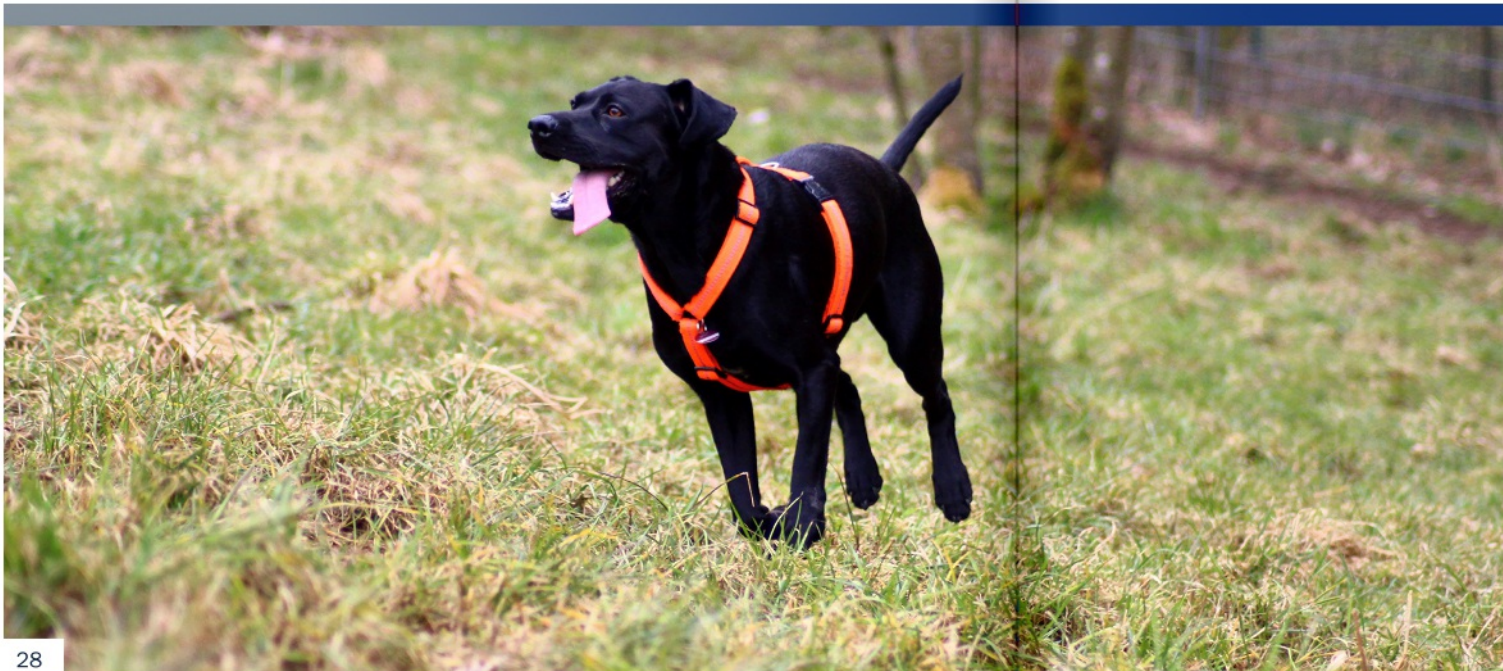
en el marco del Programa gubernamental "Educación en el mundo".



25

### Finn Domingo: No es un caso aislado.





28

Vale la pena. En todo el mundo.  
Siempre.

"Todo lo que el hombre hace a los animales  
vuelve al hombre."

(Pitágoras, 570-510 aC)

29

Quien quiera saber más:

**Deutschland**

[www.projekte-fuer-verantwortungsvolle-tierhaltung.de](http://www.projekte-fuer-verantwortungsvolle-tierhaltung.de)

[www.refugio-patitas-sin-hogar.blog](http://www.refugio-patitas-sin-hogar.blog)

**Chile**

[www.facebook.com/refugiopatitasinhogar/](https://www.facebook.com/refugiopatitasinhogar/)

